



[www.crdsc.ca](http://www.crdsc.ca)

Été 2024

## Un registre public pour le sport sécuritaire

Centre de règlement des différends sportifs du Canada

Le Registre de Sport Sans Abus (Registre) a été mis en ligne le 28 mars 2024, après plusieurs mois de recherche, d'analyse et de conception pour assurer la conformité avec les lois applicables, et en particulier les lois canadiennes sur la protection de la vie privée. Il s'agit du premier registre de ce type au Canada et de l'un des premiers au sein de la communauté sportive mondiale.

Lorsque Sport Sans Abus, le nouveau programme indépendant responsable de faire respecter et d'administrer le Code de conduite universel pour prévenir et contrer la maltraitance dans le sport (CCUMS), a été lancé en juin 2022, l'un de ses objectifs établis était de publier à terme un registre public.

Une base de données consultable serait un élément clé de l'application du CCUMS, le code lui-même prévoyant aux articles 8.1 et 8.2 la création et la publication d'une base de données ou d'un registre consultable des intimés dont l'admissibilité à participer au sport a été restreinte d'une manière ou d'une autre.

Un tel registre public est essentiel pour protéger les participants et offrir des expériences plus sécuritaires dans les programmes sportifs à tous les niveaux et dans tous les contextes. Il contribue à réduire les risques de

sécurité en offrant au grand public un autre outil de protection contre la maltraitance, et il contribue à la dissuasion et à la dénonciation de la maltraitance, et aide à prévenir d'autres occurrences.

Le Registre comprend les participants soumis au CCUMS dont l'admissibilité à participer au sport est restreinte d'une manière ou d'une autre en raison de mesures provisoires et/ou de sanctions imposées dans le cadre ou à la suite du processus de traitement des plaintes de Sport Sans Abus.

Les mesures provisoires s'entendent des restrictions ou des limitations imposées à un intimé lorsqu'il est allégué que l'intimé a violé le CCUMS, et elles visent à protéger les participants sportifs contre un préjudice potentiel alors que le processus de traitement des plaintes de Sport Sans Abus est en cours.

Les mesures provisoires peuvent être imposées par le Directeur des sanctions et résultats (DSR) avant qu'une enquête ne soit entamée ou qu'une décision ne soit rendue relativement à l'incident en cause et reposent sur des allégations qui ne sont pas démontrées. Les mesures provisoires ne constituent pas des sanctions et peuvent prendre différentes formes, comme des restrictions de l'admissibilité ou du contact,

*(suite en page 2)*

*Un tel registre public est essentiel pour protéger les participants et offrir des expériences plus sécuritaires dans les programmes sportifs à tous les niveaux et dans tous les contextes.*

### Dans cette édition :

Dates à retenir	2
Profil des membres de la liste du CRDSC : Dana Hirsh et Ambrosia Varaschin	3 & 4
Nouvelles du CRDSC	5



## Un registre public pour le sport sécuritaire

(suite de la page 1)

de la surveillance par une tierce partie et des vérifications, par exemple.

Les sanctions sont imposées à la fin du processus de traitement des plaintes par le DSR s'il détermine qu'il y a bel et bien eu une violation du CCUMS. Parmi les exemples de sanctions possibles, on peut citer la suspension temporaire ou permanente, entre autres.

Le Registre de Sport Sans Abus ne contient que des informations concernant les intimés soumis à des restrictions d'admissibilité et ne constitue pas une liste exhaustive de tous les individus cités dans tous les rapports reçus par le Bureau du Commissaire à l'intégrité dans le sport (BCIS). Il n'inclut pas non plus les intimés soumis à d'autres types de sanctions et de mesures provisoires, telles que l'éducation et la formation.

Le BCIS tient le Registre de Sport Sans Abus en conformité avec son mandat et les lois applicables. Il est mis à jour régulièrement au fur et à mesure que les mesures provisoires et les sanctions sont émises et/ou finalisées ou complétées.

Dans le cas de mineurs ou d'autres personnes vulnérables qui peuvent faire l'objet de mesures provisoires et/ou d'une sanction, la divulgation des renseignements les concernant dans le Registre est gérée au cas par cas, en tenant compte de la sensibilité des renseignements personnels et de la nécessité de réaliser les objectifs du CCUMS, conformément à la loi applicable.

Une attention particulière est accordée également à la protection de l'identité de personnes directement touchées par l'infraction au CCUMS ou d'autres tierces parties concernées (comme les personnes qui ont directement fait l'objet du comportement).

Les organismes de sport, ainsi que les personnes, partout au pays et à l'étranger, sont encouragés à consulter le Registre et à utiliser cet outil public pour contribuer à rendre le sport plus accueillant, plus inclusif et plus sécuritaire, tant au Canada qu'ailleurs dans le monde. ■

**Le Registre de Sport Sans Abus  
et les documents de référence sont accessibles par le lien suivant :**

**[commissaireintegritesport.ca/registre](https://commissaireintegritesport.ca/registre).**



### Dates à retenir :

- 26 juillet -11 août 2024 : Jeux olympiques de Paris 2024;
- 8 août 2024 : Présentation virtuelle aux entraîneur(e)s du Diplôme avancé en entraînement de l'ICS Calgary;
- 28 août - 8 septembre 2024 : Jeux paralympiques de Paris 2024;
- 23 septembre 2024 : Assemblée publique annuelle 2024 du CRDSC, Brossard (QC);
- 14 –15 novembre 2024 : Kiosque à la Conférence Petro-Canada Sport Leadership sportif, Regina (SK);
- 20 novembre 2024 : Webinaire du Mouvement Entraînement responsable de l'ACE;
- Dates à déterminer : Séries de webinaires de Sport Sans Abus et du CRDSC – *restez à l'affût!*

**RÉSERVEZ CES DATES!** 24 – 26 avril 2025 : Conférence des médiateur(trice)s et arbitres du CRDSC ■



## Profils des membres de la liste du CRDSC : Programme de mentorat pour les femmes arbitres

Il y a trois ans seulement, les femmes comptaient pour seulement 15% (4 sur 27) des arbitres sur la liste actuelle du CRDSC, alors qu'elles comptent pour 41% (14 sur 24) des médiateur(rice)s. Ayant pour but d'augmenter le nombre de femmes arbitres qualifiées de façon accélérée sur la liste du CRDSC, le **Programme de mentorat pour les femmes arbitres (PMFA)** a été lancé en février 2021. Ce programme a permis aux femmes démontrant un grand potentiel de bénéficier d'une formation, d'un suivi, d'un encadrement et d'une évaluation en matière de litiges sportifs pour ensuite postuler afin d'être admise sur la liste du CRDSC sans avoir à attendre le prochain renouvellement.

Le CRDSC est ravi de présenter la première vague de diplômées du PMFA dans ces deux profils d'arbitres. Bonne lecture!

### **DANA HIRSH, Toronto (ON)**

#### **Qu'est-ce qui vous a mené vers une carrière dans le domaine du RED?**



J'ai commencé ma carrière juridique en tant qu'avocate spécialisée dans les litiges commerciaux dans un grand cabinet de Bay Street. Un associé du cabinet m'a suggéré d'envisager la médiation parce que j'avais acquis la réputation de résoudre les dossiers, même ceux qui étaient très litigieux et complexes.

La voie vers ma carrière d'experte en règlement de différends s'est ouverte lorsque j'ai accepté, en 2005, un poste de médiatrice à la Commission des services financiers de l'Ontario (CSFO). À la CSFO, j'ai joué le rôle de médiatrice et j'ai aidé les parties à régler plus de 3 000 différends. Je suis ensuite devenue arbitre à la CSFO.

En 2017, j'ai quitté le gouvernement et j'ai décidé de pratiquer à nouveau le droit en tant que Conseillère principale en matière de litiges dans une compagnie d'assurance. Une fois de plus, le secteur de l'assurance s'est rendu compte que j'avais la capacité d'établir un rapport positif avec l'autre partie et de régler les dossiers rapidement. C'est à ce moment-là que j'ai décidé d'utiliser mon expertise et de travailler en tant que médiatrice et arbitre privée afin d'aider les avocats et les parties à résoudre tous les types de différends.

#### **À titre d'arbitre du CRDSC, je...**

...me réjouis d'apporter mon expertise et mon aide au règlement des différends sportifs. Je suis honorée de faire partie d'un groupe de professionnels réputés en règlement des différends.

Également, je soutiens fortement la mission du CRDSC qui est principalement axée sur l'éducation et la prévention. Dès le premier jour où je me suis impliquée avec le CRDSC, j'ai été impressionnée par leurs objectifs, car le CRDSC contribue réellement à la communauté sportive d'une manière positive et significative.

#### **Sport(s) favori(s) :**

Je suis une passionnée de ski alpin depuis mon enfance, et j'aime nager et courir. J'ai eu la chance d'avoir Dick Pound, un champion de natation, comme mentor dans le domaine du différend sportif. Ayant un fils adolescent qui joue au baseball et au hockey en compétition, je passe la majorité de mon temps sur les terrains de baseball et dans les arénes de hockey. J'aime également assister à des matchs de baseball, de basket-ball, de hockey et de tennis.

#### **Conseils pour la prévention des différends à l'intention des athlètes :**

On dit que les deux seules certitudes de la vie sont la mort et les impôts. J'ajouterais les conflits à cette liste. La bonne nouvelle, c'est que la plupart des conflits peuvent être résolus. Je recommande de prendre 24 à 72 heures pour réfléchir à la situation lorsqu'un conflit survient. Parfois, le temps et l'espace permettent de voir la situation sous une autre perspective. Essayez toujours de communiquer de manière respectueuse, soyez ouvert à ce que l'autre personne a à dire, ne tirez pas de conclusions hâtives et ne prenez pas les choses personnellement. Des solutions créatives peuvent être trouvées lorsque les parties sont disposées à faire preuve d'ouverture.

*(suite en page 4)*

 @CRDSC\_SDRCC  
@SportSansAbus

 @crdscsdrcc  
@AbuseFreeSportSansAbus

 Centre de règlement des différends sportifs du Canada  
Abuse-Free Sport Sans Abus



## Profil des membres de la liste du CRDSC : Programme de mentorat pour les femmes arbitres

(suite de la page 3)

### **AMBROSIA VARASCHIN, Martensville (SK)**

#### **Qu'est-ce qui vous a mené vers une carrière dans le domaine du RED?**



Au départ, je poursuivais une carrière dans le développement international, ce qui m'a conduit à la gestion des zones de guerre. Malheureusement, à la suite d'un accident de voiture catastrophique et de deux maladies rares, le syndrome d'Ehlers-Danlos et la dysautonomie, ma santé s'est gravement détériorée et j'ai dû aborder la vie bien différemment de ce que j'avais prévu. C'est ainsi que je me suis tournée vers le RED.

Après une décennie de thérapie rééducative, j'ai ouvert mon cabinet privé, Modern ADR, deux semaines avant que le monde soit fermé à cause du COVID-19. Jusqu'à présent, ce fut un parcours en dents de scie, mais j'aime absolument ce que je fais, et je ne peux m'empêcher de penser que le destin a placé mes pieds sur le chemin qui me convient vraiment.

#### **À titre d'arbitre du CRDSC, je...**

...m'efforce d'éliminer autant de stress que possible sans compromettre l'intégrité du processus. D'après mon expérience, le fait de garder les choses simples et claires permet non seulement d'accélérer la procédure, mais aussi d'aider les parties à se sentir à l'aise et à s'engager.

Bien que l'objectif évident soit une résolution définitive et contraignante, il est tout aussi important pour moi que toutes les parties repartent avec le sentiment d'avoir eu une chance équitable de présenter leurs arguments et d'avoir été entendues.

#### **Spécialisation/domaine d'expertise :**

Je me concentre actuellement sur le droit administratif, mais ma pratique inclut généralement les mauvaises conduites professionnelles, les différends du travail, les différends commerciaux et le commerce international.

#### **Sport(s) favori(s) :**

Je suis une grande passionnée de Formule 1. J'ai grandi en regardant les courses avec mon grand-père et c'est ma façon préférée de passer un dimanche. J'aime aussi l'équitation, la natation et l'aviron.

#### **Conseils pour la prévention des différends à l'intention des athlètes :**

1. Abordez chaque question avec calme et respect, mais ne laissez pas les gens rejeter vos préoccupations. Tout comme vous méritez d'être entendu et traité avec respect, vous avez la responsabilité d'écouter les autres avec grâce. Lorsque vous sentez vos émotions monter, éloignez-vous du problème et respirez. C'est en gardant la tête claire et l'esprit calme que les solutions se construisent.
2. Essayez de voir l'autre côté (ou tous les côtés) de l'argument - la perspective est essentielle. Ensuite, examinez attentivement toutes vos options et tous les résultats avant d'agir. Surtout, lisez TRÈS attentivement et ne tardez pas! ■

**Dans notre prochain numéro, retrouvez le profil d'un(e) médiateur(rice) du CRDSC.**

Nous lancerons bientôt un appel public pour solliciter de nouveaux membres pour la liste d'arbitres et de médiateurs du CRDSC pour le règlement extrajudiciaire des différends (RED). Voici quelques-uns des critères de sélection :

- Situation géographique
- Expérience dans la tenue de procédures multipartites
- Expérience antérieure en droit du sport, en RED ou au CRDSC
- Compétences en rédaction de décisions
- Références et titres professionnels
- Connaissance du système sportif et nature des différends susceptibles de se produire
- Représentation générationnelle
- Disponibilité pour répondre à la nature des demandes (urgence)
- Expérience dans la conduite de procédures
- Indépendance
- Bilinguisme
- Familiarité avec la technologie

Veuillez noter que des critères supplémentaires s'appliquent aux listes spécialisées du Tribunal antidopage et du Tribunal de protection. ■

## Nouveaux membres du personnel au CRDSC



**Valérie Allard** se joint au BCIS à titre de Conseillère spéciale au Commissaire par intérim. Elle a obtenu son baccalauréat en droit à l'Université Laval, profil international, puis est devenue membre du Barreau en 2017. Elle a complété son stage et pratiqué en droit civil dans un cabinet privé. Par la suite, Valérie a travaillé au sein d'un organisme à but non lucratif dans le domaine du droit administratif et du droit du travail. Elle pratique au sein de l'équipe de Droit du travail et de l'emploi à BCF Avocats d'affaires.



**Owen Bravo** se joint au CRDSC à titre de Coordonnateur d'éducation et de soutien aux politiques. Ayant toujours été passionné par le sport, il a décidé de poursuivre ses études de premier cycle et de maîtrise en gestion du sport à l'Université de Windsor. Owen a grandi en jouant au hockey et reste un fervent partisan du hockey et du baseball, assistant à des matchs en direct chaque fois que cela est possible. Il est resté impliqué dans le hockey en devenant un officiel de Hockey Canada et comme bénévole au sein de son association locale de hockey mineur.



**Amara Malena Maraj** Amara se joint au BCIS à titre de Coordonnatrice du programme. Elle a obtenu son baccalauréat ès arts avec mention à l'Université de Toronto en 2021, en se concentrant principalement sur l'histoire européenne et la criminologie internationale. Elle a ensuite obtenu son diplôme de droit à l'Université d'Édimbourg en 2023, en se concentrant sur le droit international des droits de la personne. Amara est actuellement en train de recevoir sa certification CNE et de remplir les conditions pour être admise au barreau de l'Ontario en juin 2025. Passionnée de sport depuis son plus jeune âge, elle a pratiqué plusieurs sports, notamment le soccer et le flag football au secondaire.



**Emma Nuara** se joint au BCIS à titre de Coordonnatrice du programme. Elle a complété le programme conjoint de baccalauréat en droit civil, de *Juris Doctor* et de maîtrise intégrée en travail social à l'Université McGill. Après avoir terminé son stage auprès de Julius Grey, avocat renommé spécialisé dans les droits de la personne, Emma a été admise au Barreau du Québec en 2023 et a ensuite travaillé pour un cabinet spécialisé dans les enquêtes en milieu de travail. Emma a un intérêt marqué pour le règlement extrajudiciaire des différends et a pour objectif professionnel de devenir un jour médiatrice certifiée.



**Aymen Benbouzid** se joint au BCIS à titre de Coordonnateur du programme. Après avoir obtenu un baccalauréat en droit commun et en droit civil de l'Université McGill, il a satisfait à toutes les exigences d'admission au Barreau du Québec. Après un stage dans un cabinet de litige à Montréal, il a décidé de rediriger sa carrière vers le sport, sa passion de toujours. Intéressé par les questions d'éthique dans le sport amateur et professionnel, Aymen est impatient de mettre ses compétences juridiques au service d'un système sportif canadien plus sécuritaire.



**André Lepage** se joint au BCIS à titre de Commissaire par intérim. Fin stratège et travailleur dévoué, André possède une expérience diversifiée dans les domaines des droits de la personne en milieu de travail, du droit du travail, ainsi qu'une spécialité en droit du travail dans le domaine du sport. Il agit notamment à titre de négociateur dans le cadre de renouvellement de conventions collectives et en tant que conseiller stratégique pour de petites, moyennes et grandes entreprises en lien avec la santé et la sécurité au travail et les normes du travail.



**Rachel Nicol** se joint au CRDSC à titre de Coordonnatrice de l'engagement des athlètes et survivant(e)s. Elle vient de prendre sa retraite après une carrière de 26 ans dans la natation compétitive, où elle a atteint les sommets olympiques en 2016. Tout au long de sa carrière sportive, elle a été étudiante et a récemment obtenu une maîtrise en kinésiologie à l'Université de Calgary. Rachel s'est de plus en plus impliquée dans la défense et la représentation des athlètes en jouant divers rôles au sein de Natation Canada, du Comité olympique canadien et du BCIS.



**Sandra Palmieri** se joint au BCIS à titre de Gestionnaire principale du programme. Elle est une avocate expérimentée qui a fait ses preuves dans les domaines du droit de la personne et de l'immigration. Elle s'est engagée à aider les personnes qui ont subi des pertes et des épreuves et à les aider à trouver une meilleure voie. Avant de devenir avocate, elle a obtenu un diplôme de premier cycle en droit civil à l'Université d'Ottawa et est membre du Barreau du Québec depuis 2004. En plus de son diplôme en droit, Sandra est entraîneuse certifiée, spécialiste en nutrition et coach de vie. ■